



POUR LES INDECIS


NOS SUGGESTIONS PAR SAUCES

 **A LA MODE SZESHUAN** : poivrons, oignons et bambou (Sauce douce et piquant au goût prononcé)
Szechuan style : peppers, oignons and bamboos shoots (A tasty sweet and spicy sauce)


94.	Canard	28.-	117.	Bœuf	28.-
34.	Crevettes	29.-			

 **LA SAUCE SATAY** : avec des oignons (douce et relevée : au curry, lait de coco et beurre de cacahuète)
Satay sauce : with oignons (a little bit sweet and spicy : curry, coconut milk and peanuts butter)

742.	Poulet	25.-	1122.	Bœuf	28.-
322.	Crevettes	29.-			

 **AU CURRY JAUNE** : champignons de paris, oignons et petits pois
Yellow Curry sauce : Paris mushrooms, oignons and beans

74.	Poulet	25.-	112.	Bœuf	28.-
32.	Crevettes	29.-			

 **AUX 5 EPICES** : légèrement épicé avec champignons de paris, gingembre et oignons
(Poivre szechuan, anis étoilé, cannelle, clous de girofle et fenouil)
*5 spices : a little bit spicy with paris mushrooms, ginger and oignons
(Szechuan pepper, annis stary, cinnamon, cloves and fennel)*

95.	Canard	28.-	115.	Bœuf	28.-
42.	Crevettes	29.-			

A LA SAUCE AIGRE DOUCE : oignons, poivrons et ananas
The Sweet and sour sauce : oignons, peppers and pineapple

75.	Poulet	25.-	107.	Porc	26.-
37.	Crevettes	29.-	93.	Canard	28.-

A L'ORANGE : tranches d'oranges et carottes
Orange sauce : slices orange and carotte

97.	Canard	28.-	40.	Crevettes	29.-
-----	--------	------	-----	-----------	------

SAUTE AUX LEGUMES : laitue, champignons noirs, bambou, soja et champignons de Paris
With Végétales : lettuce, chinese mushrooms, bamboos shoots, soja and Paris mushrooms

84.	Poulet	25.-	118.	Bœuf	28.-
46.	Crevettes	29.-			

POTAGES

SOUPS

- | | | | |
|----|-----|---|------|
| 1. | 好運湯 | Potage Ho Wan
<i>Ho Wan Soup</i> | 10.- |
| 2. | 粉絲湯 | Potage aux vermicelles chinois
<i>Chinese vermicelli soup</i> | 8.- |
| 3. | 雲吞湯 | Potage aux raviolis chinois
<i>Wong-ton soup</i> | 8.- |
| 4. | 蘆筍湯 | Potage aux crabe et asperges
<i>Crab and asparagus soup</i> | 11.- |
| 6. | 粟米湯 | Potage aux maïs et émincés de poulet
<i>Sweet corn soup with minced chicken</i> | 8.- |
| 7. | 酸辣湯 | Potage aigre-piquant 🌶️
<i>Hot and sour soup</i> | 10.- |

ENTREES

FIRST COURSE

11.	椒鹽排骨	Côtes de porc piquantes  <i>Spicy spare ribs</i>	18.-
12.	椒鹽鮮魷	Calamars piquants  <i>Sauteed cuttlefishes with pepper</i>	21.-
13.	春卷	Rouleau de printemps (legumes, 2 pces) <i>Spring rolls</i>	7.-
14.	越南春卷	Neims (porc, vermicelles 3 pces) <i>Neims</i>	9.-
139.	三絲卷	Rouleaux de « Sam-Sze » (poulet et champignon, 3pcs) <i>Spring rolls « Sam-Sze »</i>	9.-
140.	咖喱蝦角	Samosas aux crevettes (4pcs)  <i>Samosas with shrimps</i>	11.-
15.	芝麻蝦	Crevettes au sésame <i>Shrimps with sesame on toast</i>	17.-
38.	炸蝦	Crevettes frites (6 pces) <i>Deep fried prawns</i>	18.-
16.	燒排骨	Côtes de porc laquées <i>Barbecued spare ribs</i>	18.-
17.	沙爹雞串	Brochettes de poulet « Satay »  <i>« Satay » chicken</i>	23.-
18.	沙爹蝦串	Brochettes de crevettes « Satay »  <i>« Satay » shrimps</i>	27.-

RAVIOLIS DUMPLINGS

22.	蒸餃子	Raviolis à la vapeur (au porc 8pcs) <i>Steamed dumplings (with pork 8pcs)</i>	18.-
23.	鍋貼	Raviolis grillés (au porc 8pcs) <i>Grilled dumplings (with pork 8pcs)</i>	18.-
24.	蝦餃	Ha-Kao à la vapeur (aux crevettes 8pcs) <i>Steamed Ha-Kao (with shrimps 8pcs)</i>	19.-
25.	燒賣	Shao-Mai à la vapeur (au porc et aux crevettes 8pcs) <i>Steamed Shao-Mai (with pork and shrimps 8pcs)</i>	17.-
210.	菜餃	Délices végétariens (6pcs) <i>Steamed dumplings with vegetables (6pcs)</i>	16.-

SALADES SALADS

26.	蟹肉沙律	Salade de crabe <i>Crab salad</i>	21.-
27.	蝦沙律	Salade de crevettes <i>Shrimp Salad</i>	18.-
28.	雞沙律	Salade de poulet <i>Chicken salad</i>	14.-
29.	芽菜沙律	Salade de germes de haricots Mungo (soya) <i>Green beans sprouts salad</i>	9.-

NOS DIVERSES SPÉCIALITÉS

OUR DIFFERENTS MAIN COURSES

POULET

CHICKEN

- | | | | |
|-----|------|---|------|
| 71. | 辣子雞粒 | Poulet sauté à la sauce piquante 🌶️🌶️
<i>Diced chicken with hot sauce</i> | 25.- |
| 73. | 杏仁雞粒 | Poulet sauté aux amandes
<i>Diced chicken with almonds</i> | 25.- |
| 77. | 檸檬雞柳 | Poulet au citron
<i>Sliced chicken with lemon</i> | 25.- |
| 47. | 芫荽雞柳 | Poulet piquant à la coriandre fraîche 🌶️
<i>Spicy chicken with fresh coriander leaves</i> | 26.- |
| 81. | 麻辣雞柳 | Poulet sauté à la sauce sésame 🌶️
<i>Sauteed chicken with sesame sauce</i> | 25.- |
| 82. | 羅勒雞柳 | Poulet sauté au basilic frais
<i>Sauteed chicken with fresh basil</i> | 26.- |

CANARD

DUCK

- | | | | |
|-----|------|---|------|
| 45. | 上海鴨片 | Canard à la mode de Shanghai 🌶️
(le magret de canard, doux et piquant, +5.- avec crêpes)
<i>Shanghai style duck</i>
(sweet and spicy + 5.- with pancakes) | 28.- |
| 91. | 燒鴨 | Canard rôti désossé
<i>Roasted duck</i> | 29.- |
| 96. | 薑芽鴨片 | Canard sauté au gingembre 🌶️🌶️
<i>Sauteed duck with ginger</i> | 28.- |


MENU CANARD LAQUE

Peking style roasted duck

99. 北京鴨 **Menu Canard laqué à la pékinoise, commander à l'avance** 120.-
(En 3 services: potage aux vermicelles, la peau de canard avec crêpes et la chair en 2 plats avec riz cantonnais pour 2 personnes)
Peking style roasted duck menu
(3-courses menu: vermicelli soup, the skin with pancakes and the meat as main course in 2 styles with fried rice for 2 people)
- 99b. 北京鴨 **Canard laqué à la pékinoise en 1 service, commander à l'avance** 88.-
(Menu: potage aux vermicelles, rouleaux de printemps et la peau de canard avec la chair pour 2 personnes)
Peking style roasted duck menu
(Menu: vermicelli soup, spring rolls and the skin with the meat and pancakes for 2 people)

PORC

PORK

101. 蔥爆肉絲 **Porc sauté aux échalotes et poireaux**  25.-
Sauteed pork with green onion
107. 咕嚕肉 **Porc sauté à l'aigre-doux** 26.-
Sweet and sour pork

BOEUF

BEEF

90. 四川脆牛 **Bœuf croustillant Szechuan**  29.-
Crispy shredded beef Szechuan style
114. 雙冬牛肉 **Bœuf sauté aux champignons parfumés et pousses de bambou** 28.-
Sauteed beef with Chinese mushrooms and bamboo shoots
119. 蔥爆牛肉 **Bœuf sauté aux échalotes et poireaux**  28.-
Sauteed beef with green onions

CREVETTES ET POISSON

SHRIMPS AND FISH

31.	腰果蝦	Crevettes sautées aux noix de cajous <i>Sauteed shrimps with cashew nuts</i>	29.-
41.	蜜糖蝦	Crevettes sautées au miel <i>Sauteed shrimps with honey</i>	29.-
51.	糖醋魚片	Dos de cabillaud sauté à la sauce aigre-douce <i>Sweet and sour fish</i>	25.-
55.	雙冬魚片	Dos de cabillaud sauté aux champignons et bambous <i>Sauteed fish with mushrooms and bamboos shoots</i>	25.-
56.	咖喱魚豆腐	Tofu au poisson sauté au curry jaune <i>Fish tofu sauteed with curry sauce</i>	14.-
64.	炸帶子	Noix St-Jacques frits <i>Deep fried scallops</i>	29.-

LEGUMES

VEGETABLES

122.	三色菜	Légumes en 3-couleurs <i>Vegetables with 3 colours</i>	12.-
123.	清炒芽菜	Germes de haricots Mungo sautés (soja) <i>Sauteed green beans spouts</i>	9.-
124.	清炒什碎	Légumes chinois sautés <i>Sauteed Chinese mixed vegetables</i>	10.-
121	蠔油青菜	Légumes sauté à la sauce à l'huitre et sauce soja <i>Vegetables with soja sauce and oyster sauce</i>	9.-

RIZ

RICE

127.	白飯	Riz nature (inclus avec un plat) <i>Plain rice</i>	en suppl. 3.-
125.	廣州炒飯	Riz sauté cantonais (3.- le bol avec un plat) <i>Cantonese style fried rice</i>	en suppl. 5.-
128.	鍋巴	Riz fumé croustillant <i>Sizzling rice</i>	10.-

NOUILLES

NOODLES

132.	牛肉炒麵	Nouilles sautées au bœuf 🌶️ <i>Fried noodles with beef</i>	19.-
134.	什菜炒麵	Nouilles sautées aux légumes <i>Fried noodles with vegetables</i>	14.-
135.	雞絲炒麵	Nouilles sautées au poulet <i>Fried noodles with chicken</i>	16.-
137.	肉絲炒麵	Nouilles fines sautées avec porc 🌶️ <i>Spicy fried noodles with pork (thin noodles)</i>	22.-

POUR LES VÉGÉTARIENS FOR THE VEGETARIENS

2.	粉 絲 湯	Potage aux vermicelles chinois <i>Chinese vermicelli soup</i>	8.-
7.	酸 辣 湯	Potage aigre-piquant 🌶️ <i>Hot and sour soup</i>	10.-
8.-	菜 湯	Potage aux légumes <i>Chinese vegetables soup</i>	8.-
.....			
13.	春 卷	Rouleaux de printemps (legumes, 2 pces) <i>Spring rolls</i>	7.-
210.	菜 餃	Délices végétariens (6pces) <i>Steamed dumplings with vegetables (6pces)</i>	16.-
.....			
122.	三 色 菜	Légumes en 3-couleurs <i>Vegetables with 3 colours</i>	12.-
123.	清炒芽菜	Germes de haricots Mungo sautés (soja) <i>Sauteed green beans spouts</i>	9.-
124.	清炒什碎	Légumes chinois sautés <i>Sauteed Chinese mixed vegetables</i>	10.-
121	蠔油青菜	Légumes sauté à la sauce à l'huitre et sauce soja <i>Vegetables with soja sauce and oyster sauce</i>	9.-
.....			
134.	什菜炒麵	Nouilles sautées aux légumes <i>Fried noodles with vegetables</i>	14.-
137b.	蔥爆炒麵	Nouilles fines sautées avec oignons et poivrons 🌶️ <i>Spicy fried noodles with oignons and peppers (thin noodles)</i>	22.-
.....			
125.	菜 炒 飯	Riz sauté aux légumes avec œuf (en plat) <i>Vegetable fried rice with egg</i>	10.-

NOS PROPOSITIONS SANS GLUTEN

OUR SUGGESTION GLUTEN FREE

2.	粉 絲 湯	Potage aux vermicelles chinois <i>Chinese vermicelli soup</i>	8.-
4.	蘆 筍 湯	Potage aux crabe et asperges <i>Crab and asparagus soup</i>	11.-
6.	粟 米 湯	Potage aux maïs et émincés de poulet <i>Sweet corn soup with minced chicken</i>	8.-
.....			
14.	越南春卷	Neims (porc, vermicelles 3 pces) <i>Neims (pork, vermicelli 3 pces)</i>	9.-
24.	蝦 餃	Ha-Kao à la vapeur (aux crevettes 8pces) <i>Steamed Ha-Kao (with shrimps 8pces)</i>	19.-
.....			
73.	杏仁雞粒	Poulet sauté aux amandes <i>Diced chicken with almonds</i>	25.-
84.	什菜雞粒	Poulet sauté aux légumes <i>Sauteed chicken with vegetables</i>	23.-
97.	橙花鴨片	Canard sauté à l'orange <i>Sauteed duck with orange</i>	28.-
90.	四川脆牛	Bœuf croustillant Szechuan <i>Crispy shredded beef Szechuan style</i>	29.-
113.	黑椒牛肉	Bœuf sauté au poivre noir 🌶️ <i>Sauteed beef in black pepper</i>	29.-
31.	腰 果 蝦	Crevettes sautées aux noix de cajous <i>Sauteed shrimps with cashew nuts</i>	29.-
37.	糖 醋 蝦	Crevettes sautées à la sauce aigre-douce <i>Sweet and sour shrimps</i>	29.-
122.	三 色 菜	Légumes en 3-couleurs <i>Vegetables with 3 colours</i>	12.-
124.	清炒什碎	Légumes chinois sautés <i>Sauteed Chinese mixed vegetables</i>	10.-

DESSERTS

DESSERTS

141.	好運甜品	Coupe Ho Wan <i>Ho Wan Cup</i>	10.-
142.	什錦雪糕	Assortiment de sorbets (5 petits boules) <i>Assorted sorbets (5 small scopes)</i>	8.-
143.	荔 枝	Lychees <i>Lychees</i>	7.-
144.	糖 薑	Gingembre confit <i>Sweet ginger</i>	8.-
145.	雪 糕	Glace or sorbets (1 boule) <i>Ice cream or sorbets (1 scope)</i>	3.-
146.	亞洲雪糕	Glace asiatique (1 boule) <i>Asian ice cream (1 scope)</i>	4.-
147.	蘋果卷	Rouleaux de pommes avec glace vanille (3 pces) <i>Apple rolls with vanilla ice-cream</i>	10.-
148.	炸雪糕	Beignet de glace vanille <i>Deep fried vanilla ice-cream</i>	8.-
149.	炸香蕉	Beignets de banane (4 pces) <i>Deep fried banana (4 pces)</i>	8.-
150.	炸菠蘿	Beignets d'ananas (2 pces) <i>Deep fried pineapples (2 pces)</i>	8.-
151.	炸蘋果	Beignets aux pomme (2 pces) <i>Deep fried apple (2 pces)</i>	8.-
152.	拔絲蘋果	Pomme au caramel suprême (4 pces) <i>Toffee Apple (4 pces)</i>	15.-